

Condiciones Comerciales Generales para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de VOLKSWAGEN AG

(Versión: enero de 2025. La versión actual está siempre disponible online en <https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/ic/es/termsfuse/latest/html>)

1 Proveedor, objeto

1.1 VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg (Alemania), una sociedad anónima (Aktiengesellschaft) incluida en el Registro Mercantil del Juzgado local (Amtsgericht) de Brunswick (Alemania) con el número HRB 100484, número de identificación fiscal DE 115235681 ("**VOLKSWAGEN AG**"), suministra directamente servicios móviles online bajo los nombres "Car-Net", "We Connect" y "VW Connect" ("**SERVICIOS MÓVILES ONLINE**") a clientes. Se puede contactar con VOLKSWAGEN AG por correo postal a través de la dirección anteriormente mencionada, así como por teléfono (número de teléfono general: +49 5361 90; número de teléfono de Atención al cliente: v. apartado 10) o por correo electrónico [connect-support@volkswagen.de] (mailto: connect-support@volkswagen.de).

1.2 Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE son contenidos o servicios digitales que se suministran continuamente durante un período de tiempo con respecto a un determinado vehículo listo para el servicio de la marca Volkswagen ("**VEHÍCULO**"), a través de la pantalla del sistema de infotainment del VEHÍCULO (interfaz persona-máquina o "**HMI**"), online, a través del sitio web myVolkswagen ("**MYVOLKSWAGEN**") o mediante una aplicación móvil ("**APP**").

1.3 Cualquier persona que sea totalmente competente desde el punto de vista legal para participar en contratos y que haya alcanzado la mayoría de edad ("**USUARIO**") tiene derecho a utilizar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de acuerdo con estas Condiciones Comerciales Generales para SERVICIOS MÓVILES ONLINE de VOLKSWAGEN AG ("**CONDICIONES**"). El USUARIO puede ser un USUARIO PRINCIPAL, un COUSUARIO o un USUARIO INVITADO; v. apartado 4.

2 Requisitos de suministro

2.1 En muchos casos, el servicio de acceso principal para el uso de contenidos o servicios digitales de VOLKSWAGEN AG es Volkswagen ID ("**VOLKSWAGEN ID**"). Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE están vinculados con VOLKSWAGEN ID, lo que significa que el USUARIO necesita un VOLKSWAGEN ID para poder adquirir los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y para que VOLKSWAGEN AG pueda suministrárselos. Al VOLKSWAGEN ID se le aplican sus propias condiciones comerciales generales, que deben ser aceptadas por separado por el USUARIO. El USUARIO necesita su VOLKSWAGEN ID para solicitar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (v. apartado 5) y para conectar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE al VEHÍCULO (v. apartado 7).

2.2 Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE pueden utilizarse a través de la APP. En este sentido, la APP funciona como una interfaz de usuario para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. El USUARIO puede descargar la APP de VOLKSWAGEN AG de forma gratuita a través de Apple® App Store o Google® Play Store. A la APP se le aplican sus propias condiciones comerciales generales y deben ser aceptadas por separado por el USUARIO.

2.3 El suministro de SERVICIOS MÓVILES ONLINE depende de la disponibilidad del VEHÍCULO para el servicio; para más información al respecto, se puede consultar MYVOLKSWAGEN y la documentación de a bordo del VEHÍCULO.

2.4 Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE requieren una conexión de datos entre el VEHÍCULO y el servidor de datos de VOLKSWAGEN AG, que se establece por medio de redes móviles ("**CONEXIÓN DE DATOS**"). La disponibilidad y el rendimiento (velocidad) de la CONEXIÓN DE DATOS dependen de una serie de factores que están fuera del control de VOLKSWAGEN AG. En concreto, esto incluye (a) una cobertura móvil adecuada en la ubicación del VEHÍCULO y (b) la alteración, el deterioro o la interrupción de la cobertura móvil causadas por túneles, garajes, pasos subterráneos u otros elementos de interferencia (condiciones meteorológicas como tormentas eléctricas, equipos de interferencia, edificios, puentes o montañas, elevado uso de la red móvil en las celdas de radiofrecuencia relevantes, etc.). En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento, es posible que el VEHÍCULO solo admita la segunda generación (2G, GPRS, EDGE; **red 2G**) y/o la tercera generación (3G, UMTS, HSPA; **red 3G**) y/o la cuarta generación (4G, LTE, **red 4G**) de redes móviles. En función del proveedor de telecomunicaciones empleado por VOLKSWAGEN AG y la región de uso (país), es posible que las redes 2G y/o 3G y/o 4G se apaguen gradualmente. En aquellas regiones en las que el proveedor de telecomunicaciones utilizado por VOLKSWAGEN AG lleve a cabo el apagado de todas las redes móviles que admita el VEHÍCULO, ya no podrán utilizarse los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. En las regiones en las que el proveedor de telecomunicaciones utilizado por VOLKSWAGEN AG lleve a cabo el apagado de las redes 2G y 3G, las llamadas de voz (p. ej., "eCall") podrán no estar disponibles. La disponibilidad y la operabilidad de otros SERVICIOS MÓVILES ONLINE depende de la configuración de la red y las generaciones de redes móviles admitidas por el VEHÍCULO. Sin embargo, la cobertura de red podría ser inferior a la de antes del apagado. En aquellas regiones en las que el proveedor de telecomunicaciones utilizado por VOLKSWAGEN AG lleve a cabo el apagado de las redes 2G y 4G, sí que será posible seguir utilizando los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. Sin embargo, algunos servicios (como el punto de acceso a internet, los servicios de streaming, las actualizaciones online del sistema, "ORU") pueden tener tasas de transferencia de datos inferiores y/o la cobertura de red puede ser menor a la de antes del apagado. En aquellas regiones en las que el proveedor de telecomunicaciones utilizado por VOLKSWAGEN AG lleve a cabo el apagado de las redes 3G y 4G, solo será posible seguir utilizando los SERVICIOS MÓVILES ONLINE con una velocidad de transferencia de datos muy baja y con restricciones en cuanto a la cobertura de red.

2.5 En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO, la CONEXIÓN DE DATOS puede establecerse por medio de una SIM (eSIM) integrada instalada en el VEHÍCULO, una tarjeta SIM del USUARIO que puede insertar en la ranura designada en el VEHÍCULO o mediante una tarjeta SIM insertada en un dispositivo móvil (smartphone, tablet) del USUARIO que esté conectado al VEHÍCULO por Bluetooth o USB.

2.6 En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO y la versión del software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalada en el VEHÍCULO, la CONEXIÓN DE DATOS para ciertos SERVICIOS MÓVILES ONLINE se establece mediante eSIM (gratuita para el USUARIO y sin que este tenga que formalizar un contrato independiente para este propósito) y un proveedor de telecomunicaciones contratado por VOLKSWAGEN AG. En caso contrario, el USUARIO es responsable de garantizar un volumen de datos suficiente para el uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE mediante un contrato independiente con un proveedor de telecomunicaciones. En función de las condiciones del contrato, se pueden aplicar cargos de conexión, cargos de carga/descarga de datos o cargos de roaming al usar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. Todos esos cargos quedan fuera del control y de la responsabilidad de VOLKSWAGEN AG y, por tanto, no corren a cargo de VOLKSWAGEN AG.

3 Alcance y modificaciones

3.1 Estas CONDICIONES rigen exclusivamente los derechos y las obligaciones del USUARIO y de VOLKSWAGEN AG en relación con los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y los paquetes de servicios solicitados por el USUARIO PRINCIPAL. Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y los SERVICIOS DE TERCEROS disponibles para el USUARIO pueden variar, en particular, en función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO, de la versión del software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalada en el VEHÍCULO, del país en el que se utilice y de los paquetes de servicios de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE solicitados para el VEHÍCULO. Para obtener las descripciones de los servicios y más información detallada acerca de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, se pueden consultar los folletos de productos, la descripción de servicios digitales disponible en MYVOLKSWAGEN y las preguntas frecuentes que se encuentran en <https://contact.volkswagen.com>.

3.2 Los derechos y las obligaciones de estas CONDICIONES que se asignan únicamente al USUARIO PRINCIPAL no afectan al COUSUARIO ni al USUARIO INVITADO. Las disposiciones de estas CONDICIONES dirigidas al USUARIO se aplican al COUSUARIO y al USUARIO INVITADO; v. apartado 4.

3.3 Estas CONDICIONES no se aplican al VOLKSWAGEN ID, la APP ni a otros contenidos o servicios digitales suministrados por separado de VOLKSWAGEN AG (p. ej., aplicaciones In-Car) ni a servicios de terceros suministrados con el nombre o designación de la marca de estos ("**SERVICIOS DE TERCEROS**"). Si dichos contenidos y servicios digitales se facilitan a través de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, estas CONDICIONES se aplicarán a la provisión de acceso a tales contenidos y servicios digitales, pero no al contenido o servicios digitales propiamente dichos. Esto también se aplicará si el suministro de dichos contenidos y servicios digitales requiere previamente la celebración de un contrato de SERVICIOS MÓVILES ONLINE. En función del SERVICIO DE TERCEROS, el acceso puede (a) incluir un acceso por el periodo de tiempo por el que los SERVICIOS DE TERCEROS se suministran al USUARIO o (b) incluir un único acceso para recibir los SERVICIOS DE TERCEROS. Los propios SERVICIOS DE TERCEROS pueden estar sujetos a otros términos y condiciones que el USUARIO puede tener que aceptar por separado para acceder a los SERVICIOS DE TERCEROS y usarlos a través de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

3.4 Estas CONDICIONES no se aplican al propio VEHÍCULO ni a su equipamiento, ni siquiera si las características del equipamiento consisten en contenidos o servicios digitales, los contienen o son necesarios para que el VEHÍCULO esté preparado para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (como la eSIM o la compatibilidad con un estándar de red móvil específico).

3.5 VOLKSWAGEN AG puede modificar estas CONDICIONES ocasionalmente con efectos en el futuro. Las modificaciones realizadas en estas CONDICIONES solo entrarán en vigor con el consentimiento del USUARIO.

4 Roles de usuario, S-PIN

4.1 Estas CONDICIONES solo se aplican a los USUARIOS. Los USUARIOS pueden ser un usuario principal ("**USUARIO PRINCIPAL**"), un cousuario ("**COUSUARIO**") o un usuario invitado ("**USUARIO INVITADO**"). Estas CONDICIONES no se aplican a personas que usen el VEHÍCULO conectado a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE sin haber iniciado sesión en el VEHÍCULO con su VOLKSWAGEN ID ("**USUARIO ANÓNIMO**"). Los roles de usuario disponibles, así como los servicios y funciones a disposición de los USUARIOS y del USUARIO ANÓNIMO pueden variar, en particular, en función del modelo, del año de fabricación y equipamiento del VEHÍCULO, y de la versión de software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalados en el vehículo.

4.2 El USUARIO PRINCIPAL es la persona que realiza el pedido de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y conecta el VEHÍCULO a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE; v. apartado 5. El USUARIO PRINCIPAL tiene acceso al alcance completo disponible de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. El USUARIO PRINCIPAL debe ser el propietario, el titular del vehículo u otra persona que utilice predominantemente el VEHÍCULO (p. ej., arrendatarios, usuarios de vehículos de empresa, etc.).

4.3 El COUSUARIO es un antiguo USUARIO INVITADO (v. apartado 4.4) que ha aceptado la designación por parte del USUARIO PRINCIPAL para convertirse en COUSUARIO. El COUSUARIO no tiene acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que se suministran exclusivamente al USUARIO PRINCIPAL. El USUARIO PRINCIPAL puede eliminar al COUSUARIO en cualquier momento a través de MYVOLKSWAGEN. El COUSUARIO también puede cancelar por su parte su rol de COUSUARIO. El rol de COUSUARIO está previsto para una persona que utilice el VEHÍCULO habitualmente durante un período más largo de tiempo (p. ej., un miembro de la familia, pareja o amigo del USUARIO PRINCIPAL). Se pueden asignar varios COUSUARIOS al VEHÍCULO simultáneamente.

4.4 El USUARIO INVITADO es la persona que ha iniciado sesión en el VEHÍCULO conectado a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE con su VOLKSWAGEN ID. El USUARIO INVITADO no tiene acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que se suministran exclusivamente al USUARIO PRINCIPAL o a un COUSUARIO. Cualquier usuario del VEHÍCULO (incluido el USUARIO ANÓNIMO) puede eliminar un USUARIO INVITADO del VEHÍCULO en cualquier momento a través de la HMI. El USUARIO PRINCIPAL puede eliminar un USUARIO INVITADO en cualquier momento a través de MYVOLKSWAGEN. El rol de USUARIO INVITADO está previsto para una persona que utilice el VEHÍCULO habitualmente durante un período más largo de tiempo (p. ej., un miembro de la familia, pareja o amigo del USUARIO PRINCIPAL), ocasionalmente o de forma puntual. El USUARIO INVITADO debe aceptar estas CONDICIONES la primera vez que inicie sesión en un VEHÍCULO conectado a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

4.5 Los USUARIOS y los USUARIOS ANÓNIMOS pueden llevar a cabo actualizaciones de software para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y el VEHÍCULO. Esto sirve en particular para asegurar que cualquier persona que use el VEHÍCULO pueda llevar a cabo actualizaciones potencialmente críticas de seguridad independientemente de si son USUARIOS o no.

4.6 Por motivos de seguridad, determinados SERVICIOS MÓVILES ONLINE solo se podrán utilizar una vez que se haya establecido la identidad del USUARIO PRINCIPAL a través de Volkswagen Ident ("**VOLKSWAGEN IDENT**") y/o introduciendo el PIN de seguridad ("**S-PIN**") definido por el USUARIO PRINCIPAL. El USUARIO PRINCIPAL debe conservar su S-PIN con la máxima confidencialidad. En el caso de que se revelara el S-PIN del USUARIO PRINCIPAL, este deberá cambiar el S-PIN inmediatamente.

5 Solicitud y conexión de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (USUARIO PRINCIPAL)

5.1 Un contrato con VOLKSWAGEN AG según estas CONDICIONES ("**CONTRATO**") podrá proporcionar el suministro de SERVICIOS MÓVILES ONLINE durante un periodo predeterminado o indefinido ("**CONTRATO DE LARGA DURACIÓN**") o el suministro por suscripción mensual ("**SUSCRIPCIÓN**"). El tipo de CONTRATO y su duración se especifican durante el proceso de pedido y pueden ser comprobados por el USUARIO PRINCIPAL en MYVOLKSWAGEN.

5.2 El USUARIO PRINCIPAL completa su pedido al hacer clic en el botón de pedido. Esto no constituye aún la formalización del CONTRATO, sino que es solo una oferta para participar en un CONTRATO. Antes de pulsar el botón de pedido, el USUARIO PRINCIPAL tendrá la oportunidad de corregir y modificar la información introducida en la pantalla (p. ej., sus datos de contacto).

5.3 VOLKSWAGEN AG envía entonces al USUARIO PRINCIPAL un correo electrónico automático acusando recibo del pedido del USUARIO PRINCIPAL. En caso de solicitar paquetes de servicios gratuitos, el correo electrónico automático sobre el pedido del USUARIO PRINCIPAL (a menos que VOLKSWAGEN informe expresamente de lo contrario) constituirá al mismo tiempo la confirmación del pedido de VOLKSWAGEN AG (v. apartado 5.4).

5.4 El contrato se formaliza al recibir la confirmación del pedido de VOLKSWAGEN AG en la cuenta de correo electrónico del USUARIO PRINCIPAL. El USUARIO PRINCIPAL recibe las CONDICIONES aplicables al CONTRATO junto con la confirmación del pedido. VOLKSWAGEN AG no archiva el CONTRATO para el acceso del USUARIO PRINCIPAL. La última versión de estas CONDICIONES está disponible en cualquier momento a través de diferentes interfaces de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. El CONTRATO puede formalizarse en el/los idioma(s) oficial(es) del domicilio o del lugar de residencia habitual del USUARIO PRINCIPAL o, si el USUARIO PRINCIPAL solicita SERVICIOS MÓVILES ONLINE a una tienda que no sea la tienda específica del país de su domicilio o lugar de residencia habitual, en los respectivos idiomas nacionales aplicables a la tienda.

5.5 Los precios se indican durante el proceso de pedido en la moneda local correspondiente e incluyen todos los impuestos aplicables (en particular, el IVA). El pago puede realizarse empleando los métodos de pago enumerados durante el proceso de pedido. En el caso de los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN con una validez predeterminada, el precio indicado al procesar el pedido se refiere a todo el plazo de validez y se ha de pagar en su totalidad tras la formalización del CONTRATO. En el caso de las SUSCRIPCIONES, el precio indicado al procesar el pedido se refiere a un mes natural y se ha de pagar mensualmente, debiéndose una remuneración prorata por el primer periodo contractual, que comienza el día de la formalización del CONTRATO y termina el último día del mes natural en que se formaliza el CONTRATO. Esto no se aplicará a los gastos de envío.

5.6 En el caso de un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN, el suministro solo empieza con la recepción del pago. En el caso de las SUSCRIPCIONES, el suministro se realiza inmediatamente y VOLKSWAGEN se reserva el derecho a suspenderlo si se retrasa el pago del primer plazo o de cualquier otro plazo subsiguiente.

6 Derecho de desistimiento

6.1 Si el USUARIO PRINCIPAL está sujeto a derechos del consumidor aplicables en virtud de las disposiciones pertinentes de estas CONDICIONES de acuerdo con la legislación del domicilio, lugar de residencia habitual o sede social del USUARIO PRINCIPAL ("**CONSUMIDOR**"), el USUARIO PRINCIPAL puede desistir del pedido en un plazo de catorce (14) días contados a partir de la recepción del correo electrónico de confirmación de VOLKSWAGEN AG sin necesidad de justificación; es suficiente con enviar la declaración de desistimiento antes de que venza el periodo de desistimiento. El periodo de desistimiento comienza con el recibo por parte del USUARIO PRINCIPAL de la confirmación del pedido a través del correo electrónico (v. apartado 5.4). .

6.2 En el Anexo 2 de estas CONDICIONES, el USUARIO PRINCIPAL encontrará información adicional sobre el ejercicio del derecho de desistimiento, las instrucciones de desistimiento y el modelo de formulario de desistimiento que también se enviará al USUARIO PRINCIPAL junto con la confirmación del pedido.

6.3 A fin de aplicar las medidas antes mencionadas y restablecer la completa accesibilidad y funcionalidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o de la CONEXIÓN DE DATOS, VOLKSWAGEN AG puede proporcionar al USUARIO actualizaciones, incluidas las actualizaciones de seguridad, sin coste adicional. Para el restablecimiento de la (completa) accesibilidad y funcionalidad de los

SERVICIOS MÓVILES ONLINE o de la conexión de datos, puede ser necesaria la instalación de la actualización u otro tipo de intervención por parte del USUARIO (p. ej., cambiar la contraseña de VOLKSWAGEN ID).

7 Conexión de los servicios móviles online al vehículo, transferencia de la propiedad, restablecimiento del usuario principal

7.1 El suministro de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE requiere que el USUARIO PRINCIPAL conecte los SERVICIOS MÓVILES ONLINE al VEHÍCULO asignando el VEHÍCULO a su VOLKSWAGEN ID. La conexión se puede establecer a través de la APP. Para más información sobre cómo conectar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE al VEHÍCULO, el USUARIO PRINCIPAL también puede consultar MYVOLKSWAGEN.

7.2 Cada VEHÍCULO solo se puede asignar a un USUARIO PRINCIPAL y su VOLKSWAGEN ID a la vez. Si otro USUARIO PRINCIPAL solicita los SERVICIOS MÓVILES ONLINE para el VEHÍCULO (v. apartado 5) y asigna el VEHÍCULO a su VOLKSWAGEN ID, el rol de USUARIO PRINCIPAL se transfiere a este USUARIO PRINCIPAL y el CONTRATO con el antiguo USUARIO PRINCIPAL se termina ("**TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD**"). El antiguo USUARIO PRINCIPAL recibe una notificación acerca de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD por correo electrónico. El USUARIO PRINCIPAL puede revocar la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD en cualquier momento y restablecer su rol como USUARIO PRINCIPAL mediante una nueva formalización de su CONTRATO (v. apartado 5) y la reasignación del VEHÍCULO a su VOLKSWAGEN ID (v. apartado 7.1). Si la revocación de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD por parte del antiguo USUARIO PRINCIPAL se lleva a cabo en un periodo de dos semanas contadas a partir de la recepción en su buzón de la notificación por correo electrónico de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD, se pueden recuperar los datos del USUARIO PRINCIPAL generados por su uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

7.3 Al terminarse una SUSCRIPCIÓN por TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD, se devuelve la parte prorrateada de la remuneración atribuible al periodo restante.

7.4 Al terminarse un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN por TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD, los SERVICIOS MÓVILES ONLINE continúan vinculados al VEHÍCULO durante todo el tiempo de ejecución (restante) acordado para el CONTRATO DE LARGA DURACIÓN y no se puede transferir a otro VEHÍCULO. El nuevo USUARIO PRINCIPAL se beneficia de la remuneración pagada por el USUARIO PRINCIPAL anterior; no se hace ninguna devolución (prorrata) de la remuneración al USUARIO PRINCIPAL anterior. Por tanto, antes de comprar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE con un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN, el USUARIO PRINCIPAL debe tener en cuenta durante cuánto tiempo más tiene previsto usar o conservar el VEHÍCULO y si el incremento del valor del VEHÍCULO mediante la adquisición de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE le supondrá un beneficio cuando se deshaga de él (p. ej., porque sea el propietario del VEHÍCULO y vaya a obtener un mejor precio por él) o no (p. ej., si tiene el VEHÍCULO en leasing y las condiciones acordadas con el arrendador excluyen la acreditación del incremento del valor).

7.5 La eliminación del USUARIO PRINCIPAL del VEHÍCULO ("**RESTABLECIMIENTO DEL USUARIO PRINCIPAL**") no termina el CONTRATO. Las obligaciones de pago en curso de SUSCRIPCIONES no se ven afectadas por el RESTABLECIMIENTO DEL USUARIO PRINCIPAL. El USUARIO PRINCIPAL puede reconectar su VOLKSWAGEN ID al VEHÍCULO en cualquier momento después del RESTABLECIMIENTO DEL USUARIO PRINCIPAL y restablecer así su rol como USUARIO PRINCIPAL.

8 Ciberseguridad, seguridad y otros intereses legales

8.1 VOLKSWAGEN AG recomienda encarecidamente que el USUARIO adopte todas las medidas disponibles (p. ej., uso de contraseña en el dispositivo, reconocimientos de patrones gráficos, etc.) para proteger sus dispositivos y su VEHÍCULO contra el uso indebido o el acceso no autorizado por parte de terceros. El USUARIO no deberá revelar a nadie sus datos de acceso a VOLKSWAGEN ID ni su S-PIN bajo ninguna circunstancia, ni conceder el acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, al VEHÍCULO y/o a los servidores de VOLKSWAGEN AG más allá de los casos previstos explícitamente en estas CONDICIONES.

8.2 VOLKSWAGEN AG tiene derecho a emprender las medidas oportunas para defenderse contra el acceso no autorizado de conformidad con el apartado 8.1 y/o contra amenazas de ciberataque u otras amenazas para el VEHÍCULO, el tráfico y la seguridad en la carretera, la vida, la salud, el derecho a la autodeterminación informativa (privacidad), la propiedad y otros activos legales del USUARIO, el propietario o titular del VEHÍCULO, terceros y/o VOLKSWAGEN AG. En función de la gravedad de la amenaza y/o la importancia de los bienes jurídicos amenazados, podrá ser necesario tomar medidas que conlleven temporalmente restricciones de accesibilidad y/o funcionalidad o el bloqueo total de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. Para evitar dudas, el derecho regulado en este apartado 8.2 no limitará las obligaciones legales de conformidad o de responsabilidad de VOLKSWAGEN AG.

8.3 VOLKSWAGEN AG podrá proporcionar al USUARIO actualizaciones, incluidas actualizaciones de seguridad, sin coste adicional, con el fin de implementar las medidas anteriormente indicadas o restablecer la plena accesibilidad y funcionalidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o la CONEXIÓN DE DATOS. El restablecimiento (pleno) de la accesibilidad y la funcionalidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o la CONEXIÓN DE DATOS puede requerir la instalación de la actualización u otro tipo de colaboración por parte del USUARIO (p. ej., cambiar la contraseña de VOLKSWAGEN ID).

9 Actualizaciones (mejoras, depuraciones, modificaciones)

Sin coste adicional, VOLKSWAGEN AG podrá proporcionar al USUARIO PRINCIPAL actualizaciones de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que contengan lo siguiente:

9.1 **MEJORAS** La continua evolución de los servicios basados en internet requiere ocasionalmente el desarrollo adicional de los servicios en cuestión y su adaptación a las nuevas posibilidades técnicas, así como a los cambios en el comportamiento del USUARIO y sus demandas u opciones del desarrollo técnico del entorno o la infraestructura. En la medida en que esto no afecte negativamente a los requisitos de conformidad subjetivos u objetivos de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, al acceso del USUARIO PRINCIPAL o al uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (es decir, que no sean DEPURACIONES ni MODIFICACIONES), VOLKSWAGEN AG podrá suministrar al USUARIO PRINCIPAL actualizaciones y nuevas versiones del software que incluyan adaptaciones técnicas o servicios adicionales, funciones, enlaces, integren servicios (modulares) adicionales o rediseñen y recompilen servicios, así como cambiar el nombre y aspecto de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. VOLKSWAGEN AG no está obligada a suministrar MEJORAS.

9.2 **DEPURACIONES** VOLKSWAGEN AG proporcionará al USUARIO PRINCIPAL actualizaciones (según el apartado 8.3), incluidas actualizaciones de seguridad que contengan DEPURACIONES que mantengan los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de conformidad con los requisitos subjetivos u objetivos, requisitos legales, regulatorios y judiciales incluidos, por el período de tiempo durante el que se deban suministrar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE al USUARIO PRINCIPAL según lo establecido en estas CONDICIONES. VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO PRINCIPAL sobre la disponibilidad de actualizaciones con DEPURACIONES y las consecuencias de no instalar dichas actualizaciones, y proporcionará al USUARIO PRINCIPAL instrucciones de instalación. Este apartado 9.2 no limita de ninguna manera las medidas correctoras del USUARIO PRINCIPAL por falta de conformidad según el apartado 14.

9.3 MODIFICACIONES VOLKSWAGEN AG podrá proporcionar al USUARIO PRINCIPAL actualizaciones que contengan MODIFICACIONES de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE más allá de lo necesario para mantener la conformidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. Esto se aplica especialmente a cualquier suspensión (parcial) de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. VOLKSWAGEN AG podrá realizar MODIFICACIONES en la medida en que (a) las funciones de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o parte de estas ya no se utilicen en una medida que justifique su mantenimiento y funcionamiento continuo, (b) los requisitos legales, regulatorios o judiciales (nuevos o modificados) obliguen a la realización de ajustes en los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que no sean razonables para VOLKSWAGEN AG desde el punto de vista económico, (c) los cambios en las condiciones técnicas del entorno o de la infraestructura de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que estén fuera del control de VOLKSWAGEN AG y que compliquen el mantenimiento y la continuidad del funcionamiento de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE en una medida que no sería razonable para VOLKSWAGEN AG desde el punto de vista económico. VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO PRINCIPAL de las MODIFICACIONES. Si la MODIFICACIÓN afecta negativamente al acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o al uso de estos por parte del USUARIO PRINCIPAL, y el impacto no es menor, se aplica lo siguiente a dicha información: VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO PRINCIPAL por correo electrónico de las características y la hora de la MODIFICACIÓN con cuatro (4) semanas de antelación como mínimo e informará al USUARIO PRINCIPAL si le es posible mantener sin coste adicional los SERVICIOS MÓVILES ONLINE sin la MODIFICACIÓN o si tiene derecho a terminar el CONTRATO de conformidad con el apartado 16.7.

10 Atención al cliente

En caso de dificultades con la compra o activación de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, de fallos técnicos o de otros problemas relacionados con el uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, el USUARIO puede ponerse en contacto con Atención al cliente de VOLKSWAGEN AG. Consulte en el Anexo 1 de estas CONDICIONES los datos de contacto de Atención al cliente.

11 Derechos de uso

11.1 Al USUARIO se le concede el derecho no exclusivo, intransferible y no sublicenciable de utilizar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y cualquier contenido e información obtenidos a través de ellos mientras dure su CONTRATO y de conformidad con estas CONDICIONES. El USUARIO no está autorizado a conceder a terceros el acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o al contenido y a la información obtenidos a través de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. El USUARIO no está autorizado a revelar a terceros ningún tipo de credencial (contraseña de VOLKSWAGEN ID, S-PIN). El derecho de uso está limitado geográficamente: no está permitido su uso en los Estados Unidos de América ni en la República Popular China.

11.2 En tanto que el derecho de uso concedido en virtud del apartado 11.1 se refiere al software, el derecho de uso se otorga únicamente para el uso del código objeto. No se permite la edición del software ni ninguna conversión del código objeto al código fuente (descompilación), salvo que no se pueda excluir el derecho a descompilar en virtud de la legislación vigente.

11.3 En la medida en que los comandos de voz del USUARIO al asistente de voz estén sometidos a copyright u otro derecho de propiedad intelectual, el USUARIO otorga a VOLKSWAGEN AG un derecho no exclusivo, libre de regalías, irrevocable y mundial a usar estos comandos, incluido su contenido, necesario para proporcionar el servicio solicitado del asistente de voz online.

12 Responsabilidades del USUARIO

12.1 El USUARIO está obligado a asegurarse de que el uso específico que haga de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE no infrinja las disposiciones de estas CONDICIONES, las disposiciones legales aplicables, en particular en relación con las disposiciones legales en materia de circulación vial, los derechos del propietario y/o titular del VEHÍCULO u otras personas.

12.2 Si el USUARIO no es propietario y a la vez titular del VEHÍCULO, antes de ejecutar las actualizaciones de software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o del VEHÍCULO, el USUARIO es responsable de garantizar que la actualización de software no entre en conflicto con las instrucciones o intereses del propietario o del titular del VEHÍCULO. El USUARIO podrá obtener información sobre dichas restricciones o sobre el permiso para realizar la actualización de software en los acuerdos que sean aplicables entre el USUARIO y el propietario o titular en relación con el VEHÍCULO (p. ej., un acuerdo de leasing o, en el caso de un coche de empresa, las directrices sobre coches de la compañía o el contrato laboral). En caso de duda, el USUARIO deberá obtener el consentimiento previo del propietario y del titular del VEHÍCULO antes de realizar la actualización de software. Si el USUARIO confía el vehículo a un USUARIO ANÓNIMO, el USUARIO deberá indicar al USUARIO ANÓNIMO que solo debe realizar actualizaciones de software si está autorizado para hacerlo y que debe obtener el consentimiento previo del propietario y del titular del VEHÍCULO para realizar la actualización de software.

12.3 El asistente de voz online utiliza inteligencia artificial ("IA") para reconocer y convertir comandos de voz en comandos de texto y genera sus resultados usando, p. ej., la IA generativa ChatPro, que se basa en ChatGPT de OpenAI (v. <https://openai.com>). Los USUARIOS son responsables de sus comandos de voz al asistente de voz online y deben garantizar que sus comandos de voz no infrinjan la legislación aplicable ni los derechos de terceros (en particular, la propiedad intelectual o los derechos de protección de datos). Los resultados del asistente de voz online ("**RESULTADOS**") pueden ser incorrectos, inexactos, incompletos u ofensivos. Los USUARIOS no deberían depender de estos RESULTADOS, sino que deberían evaluar su precisión y adecuación para el uso concreto, además de garantizar antes de usar o difundir los RESULTADOS (especialmente en redes sociales o por cualquier otro medio en internet) que tal uso de los RESULTADOS no infrinja los derechos de terceros (en particular, la propiedad intelectual o los derechos de protección de datos).

12.4 El USUARIO deberá informar a los USUARIOS ANÓNIMOS a los que confíe el VEHÍCULO de que este está conectado a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y de que el USUARIO podría tener acceso a la información del VEHÍCULO y, por tanto, (indirectamente) a los datos personales del USUARIO ANÓNIMO (comportamiento de uso, ubicación, etc.). El USUARIO deberá informar al USUARIO ANÓNIMO de estas CONDICIONES y de la Política de privacidad en la que se describan dicho acceso a los datos y privacidad, así como la posibilidad de poner el VEHÍCULO en modo offline; la Política de privacidad se puede consultar aquí: <https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/ic/es/dataprivacy/latest/html>

12.5 El USUARIO seguirá siendo responsable del uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE por parte de terceros (incluidos los USUARIOS ANÓNIMOS y los pasajeros del VEHÍCULO) si el USUARIO les concede acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, en particular, dejando la sesión abierta después de utilizar el VEHÍCULO. Al usar cualquier SERVICIO MÓVIL ONLINE, el USUARIO debe tener en cuenta todas las advertencias e información incluidas en la descripción del servicio en cuestión. El USUARIO (como conductor, propietario o titular del VEHÍCULO) seguirá siendo totalmente responsable de tomar precauciones de seguridad vial y de mantenimiento del VEHÍCULO; las advertencias y los mensajes de error proporcionados por los SERVICIOS MÓVILES ONLINE son meramente informativos. El conductor del VEHÍCULO es el único responsable del cumplimiento en todo momento de todas las normas de seguridad vial y leyes relacionadas.

12.6 Los USUARIOS (a diferencia de VOLKSWAGEN AG) tienen el control y el conocimiento exclusivo de la relación legal y real de los USUARIOS con el VEHÍCULO. Por tanto, los USUARIOS son los únicos responsables de asignar correctamente roles de usuario (en virtud del apartado 4.1) entre USUARIOS, de monitorizar la asignación de roles de usuario y, en caso de cambios en las relaciones legales y/o reales entre el USUARIO y el VEHÍCULO o los propios USUARIOS, de adaptar roles de usuario a las relaciones modificadas.

12.7 En caso de venta u otra transferencia permanente del VEHÍCULO a terceros ("COMPRADOR"), el USUARIO PRINCIPAL está obligado a (a) borrarse como USUARIO PRINCIPAL eliminando el VEHÍCULO de su VOLKSWAGEN ID y a (b) borrar sus datos personales de la HMI del VEHÍCULO mediante el RESTABLECIMIENTO DEL USUARIO PRINCIPAL. El COMPRADOR puede eliminar al (anterior) USUARIO PRINCIPAL y puede llevar a cabo una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD asignando el VEHÍCULO a su propio VOLKSWAGEN ID como USUARIO PRINCIPAL (v. apartado 7.1). El COMPRADOR puede averiguar a través de la HMI del VEHÍCULO si el VEHÍCULO sigue asignado a un USUARIO PRINCIPAL y borrar el (anterior) USUARIO PRINCIPAL.

12.8 Los USUARIOS PRINCIPALES que participen en la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD (v. apartado 7.2) conocen y controlan (a diferencia de VOLKSWAGEN AG) la base jurídica u otra justificación (venta del VEHÍCULO sin ser una transferencia temporal del VEHÍCULO, etc.) de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD. Por tanto, los USUARIOS PRINCIPALES que participen en la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD son los únicos responsables de la asignación correcta del VEHÍCULO al USUARIO PRINCIPAL. Además, los USUARIOS PRINCIPALES que participen en la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD deberán solucionar por sí mismos cualquier reclamación entre ellos basada en la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD o su revocación (v. apartado 7.2).

12.9 En caso de incumplimiento deliberado de las obligaciones de este apartado 12, el USUARIO será responsable de la compensación de todos los daños sufridos por VOLKSWAGEN AG y derivados de dicho incumplimiento. Asimismo, el USUARIO se compromete a indemnizar a VOLKSWAGEN AG por reclamaciones de terceros contra VOLKSWAGEN AG derivadas de dichas infracciones.

13 Remuneración, vencimiento, cambios en el IVA

13.1 El monto de la remuneración pagadera por el USUARIO PRINCIPAL se especifica al procesar el pedido antes de que el USUARIO PRINCIPAL haga clic en el botón de pedido (v. también el apartado 5.4).

13.2 En el caso de los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN de pago, el pago debe efectuarse inmediatamente después de la formalización del CONTRATO. Si se formaliza el CONTRATO durante un periodo inicial gratuito de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (v. apartado 16.6), la validez predeterminada comienza y el pago se vence inmediatamente al expirar el periodo inicial gratuito.

13.3 En el caso de las SUSCRIPCIONES se aplica un pago mensual; el pago vence inmediatamente con la formalización del CONTRATO o #si el CONTRATO se formaliza durante un periodo en curso# inmediatamente al expirar el periodo en curso. El primer pago se calcula prorata en función de los días restantes del mes natural, a partir (a) del momento de formalizar el CONTRATO o (b) del vencimiento del periodo en curso. Por cada mes natural subsiguiente, la remuneración será pagadera el primer día del mes natural.

13.4 Los medios de pago disponibles se especifican al procesar el pedido. Tras la autorización por parte del USUARIO PRINCIPAL, VOLKSWAGEN AG cargará en la fecha de vencimiento respectiva el monto de la remuneración pagadera al medio de pago especificado por el USUARIO PRINCIPAL.

13.5 En el caso de las SUSCRIPCIONES, VOLKSWAGEN AG tendrá derecho a incrementar o reducir el precio bruto total en la medida en que cambie el tipo del IVA aplicable al USUARIO PRINCIPAL durante la vigencia del contrato debido a cambios en la ley o a un cambio de domicilio, residencia habitual o sede social del USUARIO PRINCIPAL. VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO PRINCIPAL sin dilaciones indebidas acerca del nuevo tipo de IVA aplicable al USUARIO PRINCIPAL y acerca del nuevo precio bruto total resultante, así como acerca del derecho del USUARIO PRINCIPAL a terminar el CONTRATO en virtud del apartado 16.3.

14 Medidas correctoras por falta de conformidad (garantía legal)

14.1 En caso de falta de conformidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a que los SERVICIOS MÓVILES ONLINE se pongan en conformidad, p. ej., mediante actualizaciones, el restablecimiento del suministro continuo o la eliminación del rendimiento restringido (velocidad). Si (i) VOLKSWAGEN AG se niega o no logra establecer la conformidad en un plazo razonable de tiempo y sin mayores inconvenientes para el USUARIO PRINCIPAL, o cuando (ii) la falta de conformidad sea de tal gravedad que no sea razonable que el USUARIO PRINCIPAL solicite primero la rectificación, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a (a) para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de pago, a una reducción proporcional sobre el precio por el período de tiempo durante el cual el contenido o el servicio digital no haya sido conforme, (b) para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de pago, a suspender el pago hasta que los SERVICIOS MÓVILES ONLINE vuelvan a ser conformes, y (c) para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de pago y gratuitos, a terminar el CONTRATO de acuerdo con el apartado 16.88, a menos que la falta de conformidad sea solo de carácter menor. Una reducción o devolución del precio es proporcionada si refleja la disminución del valor de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE en comparación con el valor que el contenido digital o el servicio digital tendrían si fueran conformes.

14.2 En desviación de las disposiciones del apartado 14.1, VOLKSWAGEN AG no se responsabilizará por la falta de conformidad derivada exclusivamente del incumplimiento por parte del USUARIO de instalar una actualización en un plazo razonable, siempre que dicho incumplimiento por parte del USUARIO no se deba a la falta o insuficiencia de las instrucciones de instalación suministradas por VOLKSWAGEN AG.

14.3 El período de tiempo durante el cual se proporcionan las actualizaciones según el apartado 9.2 de estas CONDICIONES no amplía la duración de la garantía legal ni comercial del VEHÍCULO (incluido el equipamiento del VEHÍCULO necesario para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE).

14.4 Para hacer valer sus derechos en virtud de este apartado 14, el USUARIO PRINCIPAL puede contactar con la Atención al cliente de VOLKSWAGEN AG. Consulte el Anexo 1 de estas CONDICIONES para los datos de contacto de Atención al cliente.

14.5 Este apartado 14 no limita las obligaciones derivadas de la garantía legal de VOLKSWAGEN AG con respecto al USUARIO PRINCIPAL.

15 Responsabilidad de VOLKSWAGEN AG

15.1 Salvo que se establezca lo contrario en los apartados 15.2 a 15.6, VOLKSWAGEN AG se considerará responsable con arreglo a la legislación aplicable.

15.2 VOLKSWAGEN AG no se hace responsable en casos de fuerza mayor (conflictos armados, epidemias, pandemias, desastres naturales, conflictos laborales, embargos, actos terroristas u otros eventos que queden fuera de la competencia de VOLKSWAGEN AG y que dicha empresa no pueda evitar o neutralizar ni siquiera con el mayor cuidado razonable) ni en caso de

mantenimiento, reparaciones u otras medidas necesarias en instalaciones técnicas de VOLKSWAGEN AG o de terceros que pongan a disposición datos, contenidos, información o capacidades de transmisión que puedan dar lugar a perturbaciones o interrupciones inevitables o a una reducción del rendimiento (p. ej., velocidad) de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

15.3 VOLKSWAGEN AG no se hace responsable de la corrección, actualidad, exactitud, exhaustividad y/o calidad de los datos, contenidos e información puestos a disposición de manera reconocible a través de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE por parte de proveedores de SERVICIOS DE TERCEROS. VOLKSWAGEN AG no revisa ni modifica dichos datos, contenidos e información.

15.4 VOLKSWAGEN AG no tiene conocimiento ni control de las relaciones legales y reales de los USUARIOS con el VEHÍCULO. Por tanto, VOLKSWAGEN AG no se hace responsable de asignar correctamente roles de usuario (en virtud del apartado 4.1) entre USUARIOS, de monitorizar la asignación de roles de usuario ni, en caso de cambios en las relaciones legales y/o reales entre el USUARIO y el VEHÍCULO o los propios USUARIOS, de adaptar roles de usuario a las relaciones modificadas. Esto se aplica especialmente a la base jurídica u otra justificación (venta del VEHÍCULO sin ser una transferencia temporal del VEHÍCULO, etc.) de una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD (v. apartado 7.2). Por tanto, VOLKSWAGEN AG no asume ninguna responsabilidad por una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD ni su revocación, ni por la terminación del CONTRATO que surta efecto en consecuencia. Queda excluida expresamente toda reclamación contra VOLKSWAGEN AG causada por una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD no intencionada o incorrecta. Se hace referencia expresa a la posibilidad de revocar la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD en cualquier momento; v. apartado 7.2.

15.5 VOLKSWAGEN AG no se hace responsable de los daños y perjuicios que pudieran producirse como resultado de cualquier uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE por parte del USUARIO que incumpla deliberadamente estas CONDICIONES. Esto se aplica, en particular, si el conductor del VEHÍCULO se distrae de la situación del tráfico como consecuencia del uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y dicha distracción provoca un accidente.

15.6 VOLKSWAGEN AG no se hace responsable de los daños y perjuicios que pudieran producirse si el USUARIO ha elegido deliberadamente una contraseña no segura o no ha mantenido la confidencialidad de la contraseña incumpliendo estas CONDICIONES, y tampoco se hace responsable de los daños causados de manera deliberada por un tercero al que el USUARIO haya concedido el acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

15.7 Las limitaciones de responsabilidad de los apartados 15.2 a 15.6 no se aplican a los casos de intencionalidad, negligencia grave, fraude, defunción, lesiones corporales o enfermedad, responsabilidad legal sobre el producto, ocultamiento fraudulento de un defecto, garantías asumidas y/o incumplimiento de las obligaciones contractuales esenciales (las llamadas obligaciones fundamentales) por parte de VOLKSWAGEN AG ante el USUARIO.

15.8 En la medida en que las disposiciones legales establezcan la responsabilidad directa de los representantes legales, empleados y/o agentes indirectos de VOLKSWAGEN AG ante el USUARIO, se aplican las limitaciones de responsabilidad de acuerdo con los apartados 15.2 a 15.6. Como aclaración: este apartado 15.8 no limita la responsabilidad de VOLKSWAGEN AG ante el USUARIO por los actos de los representantes legales, empleados y/o agentes indirectos de VOLKSWAGEN AG.

16 Vigencia del contrato, terminación

16.1 La vigencia del CONTRATO comienza con la formalización del CONTRATO, es decir, con la recepción por parte del USUARIO PRINCIPAL de la confirmación del pedido a través del correo electrónico (v. apartado 5.4).

16.2 Los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN de vigencia indefinida y libre suministro de SERVICIOS MÓVILES ONLINE pueden ser terminados de forma ordinaria (i) por el USUARIO PRINCIPAL con un preaviso de al menos un día al final del mes natural y (ii) por VOLKSWAGEN AG con un preaviso de al menos cuatro semanas al final de un mes natural y siempre que el CONTRATO haya estado vigente durante al menos un año en el momento de la terminación.

16.3 Los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN de vigencia predeterminada finalizan automáticamente al vencerse el periodo predeterminado. El USUARIO PRINCIPAL puede terminar de forma ordinaria un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN de vigencia predeterminada antes de tiempo mediante un preaviso de al menos un día al final del mes natural. Si el USUARIO PRINCIPAL termina de forma ordinaria un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN dentro de los primeros dos años de la vigencia predeterminada, el USUARIO PRINCIPAL no tendrá derecho a una devolución prorrateada de la remuneración pagada. En este caso, los SERVICIOS MÓVILES ONLINE continúan vinculados al VEHÍCULO durante todo el tiempo de ejecución (restante) acordado inicialmente (v. apartado 7.4). La exclusión de la devolución prorrateada no tendrá aplicación si el USUARIO PRINCIPAL es un CONSUMIDOR y (a) solo los contratos que vinculen al USUARIO PRINCIPAL durante un periodo de menos de dos años son admisibles en virtud de la ley obligatoria aplicable o si (b) independientemente del periodo vinculante admisible, una devolución prorrateada es obligatoria en virtud de la ley aplicable. En este caso, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a reclamar la proporción de la remuneración atribuible aritméticamente al periodo restante de la vigencia predeterminada, aunque el USUARIO PRINCIPAL termine el CONTRATO dentro de los dos primeros años de la vigencia predeterminada. VOLKSWAGEN AG dejará de estar obligada entonces a mantener el vínculo entre los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y el VEHÍCULO (v. apartado 7.4), es decir, suministrar SERVICIOS MÓVILES ONLINE al VEHÍCULO.

16.4 Las SUSCRIPCIONES tienen un periodo inicial que finaliza el último día del mes natural en que se formalice el CONTRATO. Al vencer el periodo inicial, así como al vencer cada periodo subsiguiente, el CONTRATO se renueva automáticamente de forma continua por un mes natural a menos que se termine el CONTRATO. El USUARIO PRINCIPAL o VOLKSWAGEN AG puede terminar de forma ordinaria el CONTRATO mediante un preaviso de al menos un día al último del mes natural.

16.5 Los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN y las SUSCRIPCIONES se terminan en caso de TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD; v. apartado 7.2. Consulte también el apartado 7.2 para saber cómo revocar una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD y cómo recuperar los datos de uso.

16.6 Nota: Para ciertos SERVICIOS MÓVILES ONLINE, VOLKSWAGEN AG puede ofrecer CONTRATOS que incluyan un periodo inicial gratuito para VEHÍCULOS nuevos. En función del momento de la entrega inicial del VEHÍCULO al cliente y del momento de la formalización del CONTRATO, este periodo inicial gratuito se reduce automáticamente por (i) el periodo que ha transcurrido desde el día de la entrega inicial del VEHÍCULO al cliente, o (ii) el periodo que exceda de noventa días contados a partir de la entrega inicial del VEHÍCULO al cliente.

16.7 Si una MODIFICACIÓN según el apartado 9.3 afecta negativamente al acceso del USUARIO PRINCIPAL a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o al uso de estos por parte de aquel y VOLKSWAGEN AG no puede probar que dicho impacto negativo solo sea menor, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a terminar el contrato en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la información sobre las MODIFICACIONES conforme al apartado 9.3 o del momento en que VOLKSWAGEN AG haya proporcionado la MODIFICACIÓN al USUARIO PRINCIPAL, lo que ocurra después.

16.8 Si (i) VOLKSWAGEN AG se niega o no logra establecer la conformidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE en un plazo razonable de tiempo y sin mayores inconvenientes para el USUARIO PRINCIPAL, o cuando (ii) la falta de conformidad sea de tal gravedad que no sea razonable que el

USUARIO PRINCIPAL solicite primero la rectificación, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a terminar el CONTRATO a menos que la falta de conformidad sea solo de carácter menor (v. apartado 14).

16.9 El derecho del USUARIO PRINCIPAL a terminar el contrato por causa justificada y con efecto inmediato no se ve afectado en ningún caso.

16.10 La terminación del CONTRATO por parte del USUARIO PRINCIPAL debe declararse a Atención al cliente por correo electrónico, por carta, usando el formulario de contacto de MYVOLKSWAGEN o usando el botón de terminación implementado por el medio por el cual se pueden formalizar contratos en los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (p. ej., en la tienda online o en la tienda In-Car). Consulte los datos de contacto de Atención al cliente en el Anexo 1 de estas CONDICIONES.

16.11 VOLKSWAGEN AG podrá terminar el CONTRATO por causa justificada. Para VOLKSWAGEN AG, se considera causa justificada, por ejemplo, el incumplimiento sustancial y deliberado de estas CONDICIONES por parte del USUARIO, en particular si el incumplimiento del apartado 12 da lugar a un incremento significativo del consumo de datos móviles o a un impedimento para garantizar la seguridad del VEHÍCULO, de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o del servidor de datos de VOLKSWAGEN AG, o en caso de incumplimiento de pago considerable. Antes de terminar el contrato, VOLKSWAGEN AG informará adecuadamente al USUARIO PRINCIPAL por correo electrónico o por otros medios y le dará la oportunidad de poner fin o subsanar la infracción o la conducta inadecuada dentro del periodo de preaviso oportuno. En caso de incumplimiento de pago considerable, VOLKSWAGEN dará al USUARIO PRINCIPAL al menos dos avisos antes de la terminación. La necesidad de aviso previo no se aplicará si resulta aconsejable terminar de manera inmediata la relación contractual debido a la gravedad del deterioro de la seguridad informática del VEHÍCULO, de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o del servidor de datos de VOLKSWAGEN AG.

17 Bloqueo

En caso de un incumplimiento sustancial deliberado de estas CONDICIONES por parte del USUARIO, VOLKSWAGEN AG tendrá derecho a bloquear el acceso del USUARIO a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE hasta que se ponga fin al incumplimiento. Esto se aplica en particular a los casos mencionados en el apartado 16.11 y también al periodo que media entre el aviso del incumplimiento y su fin o rectificación.

18 Llaves móviles

18.1 En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO, así como la versión del software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalada en el VEHÍCULO, puede estar disponible la opción de uso de llaves móviles ("**LLAVES MÓVILES**") para el VEHÍCULO. Las LLAVES MÓVILES pueden ser utilizadas por USUARIOS PRINCIPALES, COUSUARIOS y/o USUARIOS INVITADOS, que deberán tener un dispositivo móvil compatible con la APP instalada. El USUARIO PRINCIPAL encontrará más detalles al respecto y un resumen actual de los dispositivos móviles compatibles en MYVOLKSWAGEN.

18.2 Las LLAVES MÓVILES pueden estar incluidas en un paquete de servicios específico. En ese caso, durante la vigencia del contrato, las LLAVES MÓVILES pueden activarse en el transcurso de un periodo máximo de cuatro (4) años desde la formalización del contrato del paquete de servicios mediante su instalación en un dispositivo móvil (periodo de activación); las LLAVES MÓVILES que no se activen expirarán transcurrido dicho periodo. Pueden adquirirse LLAVES MÓVILES adicionales desde la tienda online. Puede activarse un máximo de quince (15) LLAVES MÓVILES simultáneamente para cada VEHÍCULO.

18.3 Cada LLAVE MÓVIL se puede usar durante la vigencia del contrato por un periodo máximo de un (1) año desde su activación en el dispositivo móvil; la transferencia a otro dispositivo móvil no es posible.

18.4 El USUARIO PRINCIPAL puede eliminar las LLAVES MÓVILES que utiliza desde su cuenta de usuario de "We Connect/VW Connect". El USUARIO PRINCIPAL puede eliminar una LLAVE MÓVIL asignada a un destinatario de LLAVE MÓVIL a través de MYVOLKSWAGEN o la APP si, como mínimo, el VEHÍCULO o el dispositivo móvil del receptor de la LLAVE MÓVIL están en línea al solicitarse la eliminación; la eliminación se notifica al receptor de la LLAVE MÓVIL. Una vez eliminada, una LLAVE MÓVIL no se puede recuperar. Encontrará más información en la documentación de a bordo del VEHÍCULO.

18.5 El USUARIO PRINCIPAL es responsable de asegurarse de conceder acceso a su VEHÍCULO con una LLAVE MÓVIL exclusivamente a personas de confianza. En particular, el USUARIO PRINCIPAL no debe permitir que el destinatario de una LLAVE MÓVIL conduzca el VEHÍCULO sin permiso de conducir válido.

18.6 Al usar LLAVES MÓVILES, deben tenerse en cuenta los mensajes de advertencia y la información de la descripción del producto, la documentación de a bordo del VEHÍCULO y la HMI del VEHÍCULO.

18.7 Las LLAVES MÓVILES solo están destinadas al uso privado. No está permitido el uso de las LLAVES MÓVILES para fines comerciales (en particular, para el alquiler de vehículos).

18.8 Las LLAVES MÓVILES están vinculadas al VEHÍCULO. Esto significa que solo pueden adquirirse para un VEHÍCULO específico y no pueden transferirse a ningún otro VEHÍCULO. En caso de venta u otra transferencia permanente del VEHÍCULO a un tercero, el USUARIO PRINCIPAL anterior también deberá eliminar todas las LLAVES MÓVILES a su debido tiempo, en consonancia con sus obligaciones estipuladas en el apartado 18.4. Encontrará los detalles al respecto en MYVOLKSWAGEN y en la documentación de a bordo del VEHÍCULO.

19 Disposiciones finales

19.1 El lugar de jurisdicción exclusivo para todas las reclamaciones relacionadas con el CONTRATO de SERVICIOS MÓVILES ONLINE es Wolfsburg (Alemania) si el USUARIO no utiliza los SERVICIOS MÓVILES ONLINE como CONSUMIDOR.

19.2 Si el USUARIO utiliza los SERVICIOS MÓVILES ONLINE como CONSUMIDOR, VOLKSWAGEN AG solo podrá emprender acciones legales contra el USUARIO en el tribunal que tenga jurisdicción en su domicilio o lugar de residencia habitual. Por su parte, el USUARIO podrá emprender acciones legales contra VOLKSWAGEN AG en los tribunales competentes en la sede administrativa de VOLKSWAGEN AG en Wolfsburg (Alemania), así como en cualquier otro tribunal que tenga jurisdicción en virtud de la legislación aplicable.

19.3 Cualquier conflicto derivado del CONTRATO o relacionado con el mismo se regirá exclusivamente por el Derecho de la República Federal de Alemania. Si el USUARIO es un CONSUMIDOR, esto no se aplicará si las disposiciones obligatorias (p. ej., normas obligatorias de protección del consumidor) en virtud de la legislación del estado en que el USUARIO tenga su domicilio, lugar de residencia habitual o sede social en el momento en que surta efecto la formalización del CONTRATO entran en conflicto con la aplicación del Derecho alemán.

19.4 VOLKSWAGEN AG se reserva el derecho de asignar el CONTRATO (sin modificar de otro modo los derechos y obligaciones contractuales) a otra empresa del Grupo Volkswagen; por el presente

documento, el USUARIO da su consentimiento al respecto a VOLKSWAGEN AG. VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO a su debido tiempo de dicha asignación. Si la asignación supusiera una reducción de las reclamaciones o los derechos contractuales del USUARIO, el consentimiento del USUARIO se obtendrá antes de llevar a cabo dicha asignación.

20 Resolución de disputas

20.1 Este apartado 20 solo se aplica a los CONSUMIDORES que tengan su domicilio, lugar de residencia habitual o sede social en un Estado miembro del Espacio Económico Europeo y no afecta a normas de obligado cumplimiento relativas a la resolución alternativa de disputas en materia de consumo que puedan producirse en países fuera del Espacio Económico Europeo.

20.2 VOLKSWAGEN AG no está dispuesta ni obligada a participar en los procedimientos de resolución de disputas ante un organismo de resolución de disputas para consumidores.

20.3 Para evitar dudas: este apartado 20 no limita el derecho del USUARIO a remitir su reclamación a un tribunal de la jurisdicción competente.

Anexo 1: Datos de contacto de Atención al cliente de Volkswagen

Belgique / België: [0800-38152](tel:0800-38152)

- <https://www.volkswagen.be/fr/proprietaires-et-services/my-volkswagen-et-we-connect/cic.html>

- <https://www.volkswagen.be/nl/eigenaars-en-services/my-volkswagen-en-we-connect/cic.html>

Bosna i Hercegovina: [0800-82909](tel:0800-82909) <https://www.myvolkswagen.net/ba/bs/myvolkswagen/cic.html>

България: [00800-2100375](tel:00800-2100375) <https://www.myvolkswagen.net/bg/bg/myvolkswagen/cic.html>

Česká republika: [800 142244](tel:800-142244) <https://www.myvolkswagen.net/cz/cs/myvolkswagen/cic.html>

Cyprus: [8009-8376](tel:8009-8376) <https://www.vw.com.cy/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html>

Danmark: [80-886303](tel:80-886303) <https://www.volkswagen.dk/da/konnektivitet-og-mobile-tjenester/myvolkswagen/cic.html>

Deutschland: [0800 – 40 888 00](tel:0800-4088800) <https://www.volkswagen.de/de/besitzer-und-service/ueber-ihr-auto/hilfe-und-dialogcenter/cic.html>

Eesti / Эстония: [800-0112006](tel:800-0112006) <https://www.volkswagen.ee/et/as-3/myvolkswagen/cic.html>

Ελλάδα: [+30 21-11989832](tel:+30-21-11989832) <https://www.volkswagen.gr/el/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html>

España (Península y Baleares): [800 810 320](tel:800-810320) <https://www.volkswagen.es/es/clientes/myvolkswagen/cic.html>

España (Islas Canarias, Ceuta y Melilla): [800-098460](tel:800-098460) <https://www.vwcanarias.com/es/posventa/myvolkswagen/cic.html>

France: [0805 – 112197](tel:0805-112197) <https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html>

Hrvatska: [+49 05361-379377-0](tel:+49-05361-379377-0) , [+49 05361-379377-2](tel:+49-05361-379377-2) <https://www.myvolkswagen.net/hr/hr/myvolkswagen/cic.html>

Ísland: [800-4158](tel:800-4158) <https://www.volkswagen.is/is/fyrir-eigendur/myvolkswagen/cic.html>

Ireland: [1800-930066](tel:1800-930066) <https://www.volkswagen.ie/en/connectivity/help-for-apps-and-digital-services.html>

Italia: [800 – 149 846](tel:800-149846) <https://www.volkswagen.it/it/area-clienti/myvolkswagen/cic.html>

Japan: [0120-993-199](tel:0120-993-199) <https://www.volkswagen.co.jp/ja/inquiry.html>

La Réunion: [0262 920 000](tel:0262-920000) <https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html>

Latvija / Латвия: [800-05769](tel:800-05769) <https://www.volkswagen.lv/lv/as-3/myvolkswagen/cic.html>

Lietuva / Литва: [8-800-30723](tel:8-800-30723) <https://www.volkswagen.lt/lt/as-3/myvolkswagen/cic.html>

Luxemburg / Luxembourg: [800-22472](tel:800-22472) <https://www.volkswagen.lu/fr/conducteurs-et-proprietaires>

[/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.com/mt/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html)

Magyarország: [0680-021421 https://www.myvolkswagen.net/hu/hu/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/hu/hu/myvolkswagen/cic.html)

Македонија / Макеdoni: [0800-80464 https://myvolkswagen.net/mk/mk.html](https://myvolkswagen.net/mk/mk.html)

Malta: [800-62948 https://www.volkswagen.com/mt/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.com/mt/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html)

Nederland: [0800-0200453 https://www.vwbedrijfswagens.nl/nl/digitale-diensten-en-apps/myvolkswagen/cic.html](https://www.vwbedrijfswagens.nl/nl/digitale-diensten-en-apps/myvolkswagen/cic.html)

Norge: [800-12651 https://www.volkswagen.no/no/min-volkswagen/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.no/no/min-volkswagen/myvolkswagen/cic.html)

Österreich: [0800-012325 https://www.myvolkswagen.net/at/de/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/at/de/myvolkswagen/cic.html)

Polska: [00800-1216777 https://www.volkswagen.pl/pl/connected-car/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.pl/pl/connected-car/myvolkswagen/cic.html)

Portugal: [800 897206 https://www.myvolkswagen.net/pt/pt/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/pt/pt/myvolkswagen/cic.html)

România: [031-2295251 https://www.myvolkswagen.net/ro/ro/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/ro/ro/myvolkswagen/cic.html)

Schweiz / Svizzera / Suisse: [0800-803307](https://www.volkswagen.ch/de/dienstleistungen/myvolkswagen/cic.html)

- <https://www.volkswagen.ch/de/dienstleistungen/myvolkswagen/cic.html>

- <https://www.volkswagen.ch/fr/services/myvolkswagen/cic.html>

- <https://www.volkswagen.ch/it/servizi/myvolkswagen/cic.html>

Србија: [0800-300173 https://www.myvolkswagen.net/rs/sr/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/rs/sr/myvolkswagen/cic.html)

Shqipëri: [+355-4-5300896 https://www.myvolkswagen.net/al/sq/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/al/sq/myvolkswagen/cic.html)

Slovenija: [0800-82026 https://www.myvolkswagen.net/si/sl/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/si/sl/myvolkswagen/cic.html)

Slovenská republika: [0800-002570 https://www.myvolkswagen.net/sk/sk/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/sk/sk/myvolkswagen/cic.html)

Suomi: [0800-913226 https://www.volkswagen.fi/fi/innovaatiot-ja-teknologia/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.fi/fi/innovaatiot-ja-teknologia/myvolkswagen/cic.html)

Sverige: [0200-883424 https://www.volkswagen.se/sv/aga-en-vw/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.se/sv/aga-en-vw/myvolkswagen/cic.html)

Україна: [0800-503887 https://www.myvolkswagen.net/ua/uk/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/ua/uk/myvolkswagen/cic.html)

United Kingdom: [0800 - 279 750 8 https://www.volkswagen.co.uk/en/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.co.uk/en/myvolkswagen/cic.html)

En caso de que su proveedor de servicios telefónicos no acepte este número gratuito, llame al 91 - 4 199 623. Los costes dependen de la correspondiente tarifa de su proveedor. Si realiza llamadas desde el extranjero, pueden aplicarse costes por roaming.

Anexo 2: Instrucciones para la retirada del consentimiento

I. Derecho de revocación

Tiene derecho a desistir del presente contrato en un plazo de catorce días sin necesidad de justificación. El plazo del derecho de revocación dura 14 días contados a partir de la fecha de la formalización del contrato. Para ejercer su derecho de revocación, deberá notificarnoslo # VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg (Alemania), número de teléfono para todos los países: 0800 - 408 88 00, FINLANDIA: 990 - 800 433 473 28, HUNGRÍA: 001 - 800 433 473 28, dirección de correo electrónico: contract-support@volkswagen.de con una declaración clara (p. ej., una carta enviada por correo postal o un correo electrónico) de su decisión de retirar su consentimiento a este contrato. Puede utilizar el modelo de formulario de retirada del consentimiento adjunto, pero no es obligatorio. Para cumplir el plazo de revocación, basta con enviar la notificación para ejercer el derecho de revocación antes de que expire el periodo de revocación.

II. Consecuencias del desistimiento

Si desiste de este contrato, debemos devolverle todos los pagos que hayamos recibido de usted, incluidos los gastos de envío (excepto cualquier coste adicional derivado de haber escogido usted

una forma de envío diferente al envío estándar más económico que ofrecemos). Esto se hará sin dilación, tras no más de 14 días contados a partir de la recepción de la notificación de su desistimiento del contrato. Para devolverle el importe usaremos el mismo método de pago que haya usado usted en la transacción original, a menos que se haya convenido con usted lo contrario explícitamente; bajo ninguna circunstancia se le cobrará por este reintegro.

III. Modelo de formulario de desistimiento

(Si desea desistir de este contrato, rellene y devuelva este formulario).

Para: VOLKSWAGEN AG
Dirección postal: Berliner Ring 2,
38440 Wolfsburg, Alemania.
Correo electrónico: contract-support@volkswagen.de

Por el presente escrito, desisto/desistimos () del contrato que he/hemos () formalizado por la compra de los siguientes bienes ()/la prestación del siguiente servicio () (*)

Pedido el ()/recibido el ()

Nombre del consumidor o de los consumidores:

Dirección del consumidor o de los consumidores:

Firma del consumidor o de los consumidores (solo si se envía en papel)

Fecha:

(*) Borrar según proceda.

Atribución/CompartirIgual 4.0 Internacional

Al ejercer los derechos licenciados (definidos a continuación), usted acepta y acuerda estar obligado por las condiciones de esta Licencia Internacional Pública de Atribución/CompartirIgual 4.0 de Creative Commons («Licencia Pública»). En la medida en que esta Licencia Pública sea interpretada como un contrato, el licenciante le concede los derechos licenciados mencionados en la Licencia Pública en compensación por su aceptación de las condiciones de la licencia y le garantiza los derechos correspondientes en consideración a los beneficios para el licenciante de poner en disposición el material licenciado según estas condiciones.

Sección 1: Definiciones

a. Material adaptado

Designa a aquel material protegido por derechos de autor o derechos similares que se deriva o se crea en base al material licenciado y en el cual el material licenciado se traduce, altera, arregla, transforma o modifica por otro medio de manera que el resultado requiera autorización por parte del licenciante de acuerdo con los derechos de autor o derechos similares. A efectos de esta

Licencia Pública, cuando el material licenciado sea una obra musical, una interpretación o una grabación sonora, la sincronización de este material a imágenes en movimiento siempre producirá material adaptado.

b. Licencia de adaptador

Es aquella licencia que usted aplica por sus derechos de autor o derechos similares a sus contribuciones al material adaptado de acuerdo con las condiciones de esta Licencia Pública.

c. Licencia compatible con BY-SA

Designa una licencia mencionada en <https://creativecommons.org/compatiblelicenses> y reconocida por Creative Commons como licencia esencialmente equivalente a esta Licencia Pública.

d. Derechos de autor y derechos similares Son los derechos de propiedad intelectual y todos aquellos derechos estrechamente vinculados a los derechos de autor, incluidos en particular el derecho del artista intérprete, el derecho a la emisión, la grabación sonora y el derecho «sui generis» sobre bases de datos, independientemente de cómo se nombren o categoricen. A los efectos de esta Licencia Pública, los derechos especificados en la sección 2(b)(1)-(2) no se consideran derechos de autor o similares.

e. Medidas tecnológicas efectivas Son aquellas medidas que no pueden ser eludidas en ausencia de la debida autorización, en virtud de las disposiciones legales basadas en el artículo 11 del Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor del 20 de diciembre de 1996 y/o acuerdos internacionales similares.

f. Excepciones y limitaciones Son el uso justo («fair use»), el trato justo («fair dealing») y/o cualquier otra excepción o limitación a los derechos de autor y derechos similares que se apliquen al uso del material licenciado.

g. Elementos de la licencia Son los atributos que figuran en el nombre de la Licencia Pública de Creative Commons. Los elementos de licencia de esta Licencia Pública son Atribución y CompartirIgual.

h. Material licenciado Es la obra artística o literaria, base de datos o cualquier otro material al cual el licenciante ha aplicado esta Licencia Pública.

i. Derechos licenciados Son los derechos otorgados a usted según las condiciones de esta Licencia Pública, que se limitan a todos los derechos de autor y derechos similares de aplicación al uso del material licenciado y que el licenciante tiene potestad legal para licenciar.

j. Licenciante Es la persona o personas física o jurídica que concede o conceden derechos en virtud de la presente Licencia Pública.

k. Compartir Significa proporcionar material al público por cualquier medio o procedimiento que requiera permiso con arreglo a los derechos licenciados, tales como la reproducción, la exhibición pública, la presentación pública, la distribución, la difusión, la reproducción o la incorporación, así como la puesta a disposición del público de tal forma que los miembros del público puedan acceder al material desde los lugares y en el momento que elijan.

l. Derechos «sui generis» sobre bases de datos Son aquellos derechos diferentes a los derechos de autor que se basan en la Directiva 96/9/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 11 de marzo de 1996, sobre la protección jurídica de las bases de datos, en la versión vigente o en versiones posteriores, así como otros derechos esencialmente equivalentes en cualquier otra parte del mundo.

m. **Usted** Es la persona física o jurídica que ejerce los derechos licenciados en esta Licencia Pública.
Su o le Tienen un significado equivalente.

Sección 2: Ámbito de aplicación

a. Concesión de la licencia

1. Sujeto a las condiciones de la presente Licencia Pública, el licenciante le concede una licencia mundial, gratuita, no transferible a terceros, no exclusiva e irrevocable para ejercer los derechos licenciados sobre el material licenciado para:

A. reproducir y compartir el material licenciado, en su totalidad o en parte y

B. producir, reproducir y compartir material adaptado.

2. **Excepciones y limitaciones** . Para aclarar: donde tengan aplicación excepciones y limitaciones legales a su uso del material licenciado, esta Licencia Pública no será aplicable y usted no tendrá que cumplir sus condiciones.

3. **Vigencia** . La vigencia de esta Licencia Pública se especifica en la sección 6(a).

4. **Medios y formatos; modificaciones técnicas permitidas** . El licenciante le autoriza a ejercer los derechos licenciados en todos los medios y formatos, actualmente conocidos o por crearse en el futuro, y a realizar las modificaciones técnicas necesarias para ello. El licenciante renuncia y/o se compromete a no hacer valer ningún derecho o potestad para prohibirle a usted realizar las modificaciones técnicas necesarias para ejercer los derechos licenciados, incluidas las modificaciones técnicas necesarias para eludir las medidas tecnológicas efectivas. A los efectos de esta Licencia Pública, la mera realización de modificaciones autorizadas por esta sección 2(a)(4) nunca produce material adaptado.

5. Receptores posteriores

A. **Oferta del licenciante: material licenciado** . Cada receptor del material adaptado recibe automáticamente una oferta del licenciante para ejercer los derechos licenciados según las condiciones de la presente Licencia Pública.

A. **Oferta adicional del licenciante: material adaptado** . Cada receptor del material adaptado por usted recibe automáticamente una oferta del licenciante para ejercer los derechos licenciados sobre el material adaptado según las condiciones de la licencia de adaptador que usted aplique.

C. **Sin restricciones a receptores posteriores** . Usted no puede ofrecer ni imponer ninguna condición adicional o diferente, ni puede aplicar ninguna medida tecnológica efectiva al material licenciado si haciéndolo restringe el ejercicio de los derechos licenciados a cualquier receptor del material licenciado.

6. **Sin endoso** . Esta Licencia Pública no constituye ni puede interpretarse como un permiso para afirmar o implicar que usted o que su uso del material licenciado está vinculado, patrocinado, respaldado o reconocido oficialmente por el licenciante u otros designados para recibir la atribución/reconocimiento según lo dispuesto en la sección 3(a)(1)(A)(i).

b. Otros derechos .

1. Los derechos morales de autor, tales como el derecho a la integridad, no están comprendidos en esta Licencia Pública, ni tampoco los derechos de privacidad, la protección de datos ni otros derechos personales similares. No obstante, el licenciante renuncia y/o se compromete en la medida de lo posible a no hacer valer ninguno de estos derechos que ostenta como licenciante, limitándose solo a lo necesario para que usted pueda ejercer los derechos licenciados.
2. Los derechos de patentes y marcas no son objeto de esta Licencia Pública.
3. En la medida de lo posible, el licenciante renuncia al derecho de cobrarle regalías por el ejercicio de los derechos licenciados, ya sea directamente o a través de una entidad de gestión colectiva bajo cualquier sistema de licenciamiento voluntario, renunciable o no renunciable. En todos los demás casos, el licenciante se reserva expresamente cualquier derecho de cobrar esas regalías.

Sección 3: Condiciones de la licencia

Su ejercicio de los derechos licenciados está expresamente sujeto a las condiciones siguientes

a. Atribución

1. Si comparte el material licenciado (también en forma modificada), usted debe:
 - A. Conservar los siguientes datos si los facilita el licenciante con el material licenciado:
 - i. la identificación del creador o los creadores del material licenciado y de cualquier otra persona designada para la Atribución (también por seudónimo si se ha indicado), de cualquier manera razonable solicitada por el licenciante;
 - ii. un aviso sobre derechos de autor;
 - iii. un aviso sobre la presente Licencia Pública;
 - iv. un aviso sobre la exención de responsabilidad;
 - v. en la medida de lo razonablemente posible, un URI o hipervínculo al material licenciado;
 - B. Indicar si ha modificado el material licenciado y conservar una indicación de las modificaciones anteriores e
 - C. Indicar que el material licenciado está sujeto a esta Licencia Pública e incluir su texto o el URI o un hipervínculo a ella.
2. Puede satisfacer las condiciones de la sección 3(a)(1) de cualquier forma razonable según el medio, las maneras y el contexto en los cuales comparta el material licenciado. Por ejemplo, puede ser razonable satisfacer las condiciones facilitando un URI o un hipervínculo a un recurso que incluya la información requerida. Si lo solicita el licenciante, debe eliminar la información necesaria conforme a la sección 3(a)(1)(A) en la medida de lo razonablemente posible.

b. Compartir Igual

Además de las condiciones de la sección 3(a), si comparte material adaptado, también se aplican las condiciones siguientes:

1. La licencia de adaptador que usted otorga debe ser una licencia Creative Commons, de esta versión o una posterior, con los mismos elementos, o bien una licencia compatible con BY-SA.
2. Debe incluir el texto, el URI o un hipervínculo a la licencia de adaptador que haya elegido. Puede satisfacer esta condición de cualquier forma razonable según el medio, las maneras y el contexto en los cuales comparta el material adaptado.
3. Usted no puede ofrecer ni imponer ninguna condición adicional o diferente, ni puede aplicar ninguna medida tecnológica efectiva al material adaptado que restrinja el ejercicio de los derechos sobre el material adaptado concedidos en virtud de la licencia de adaptador.

Sección 4: Derechos «sui generis» sobre bases de datos

En tanto que los derechos licenciados incluyan derechos «sui generis» sobre bases de datos que tengan aplicación a su uso del material licenciado:

- a. Para aclarar: la sección 2(a)(1) le concede el derecho a extraer, reutilizar, reproducir y compartir todo o una parte sustancial del contenido de la base de datos.
- b. Si incluye usted la totalidad o una parte sustancial del contenido de la base de datos en otra sobre la cual usted ostenta derechos «sui generis» sobre bases de datos, esta base de datos (pero no los contenidos que la forman) se considerará material adaptado para efectos de la sección 3(b) y
- c. Debe cumplir las condiciones de la sección 3(a) si comparte todo o una parte sustancial del contenido de la base de datos.

Para aclarar: esta sección 4 complementa y no sustituye sus obligaciones conforme a esta Licencia Pública siempre que los derechos licenciados incluyan otros derechos de autor y derechos similares.

Sección 5: Exención de garantías y limitación de responsabilidad

- a. **Salvo que el licenciante se haya comprometido mediante un acuerdo por separado, en la medida de lo posible el licenciante ofrece el material licenciado tal como es y tal como está disponible y, respecto al material licenciado, no promete ninguna característica determinada, ya sea de manera expresa, implícita o de otro tipo, ni ofrece garantías de ningún tipo, incluida la garantía legal. Esto incluye, en particular, las garantías de título, comerciabilidad, idoneidad para un propósito en particular, la protección de los derechos de terceros, la ausencia de vicios (incluidos los ocultos), la exactitud, la presencia o la ausencia de errores, sean o no conocidos o detectables. Allí donde no se permita, total o parcialmente, la exención de garantías, puede que esta exclusión no tenga aplicación en su caso.**
- b. **En la medida de lo posible, en ningún caso el licenciante será responsable ante usted por ninguna teoría legal (incluida, en particular, la negligencia) o de otra manera por cualquier pérdida, coste, gasto o daño directo, especial, indirecto, incidental, consecuente, punitivo, ejemplar u otro que surja de esta Licencia Pública o del uso del material licenciado, incluso cuando el licenciante haya sido advertido de la posibilidad de tales pérdidas, costes, gastos o daños. Allí donde no se permitan, total o parcialmente, las limitaciones de responsabilidad, puede que esta limitación no tenga aplicación en su caso.**

c. La exención de garantías y la limitación de responsabilidad antes descritas deberán interpretarse como lo más próximo posible a una exención absoluta de todo tipo de responsabilidad y garantía.

Sección 6: Vigencia y extinción

a. La presente Licencia Pública tiene aplicación durante el plazo de protección de los derechos de autor y derechos similares licenciados en ella. No obstante, si incumple usted las condiciones de esta Licencia Pública, los derechos que se le conceden por ella se extinguen automáticamente.

b. De haberse extinguido su derecho a utilizar el material licenciado en virtud de la sección 6(a), se restablecerá:

1. automáticamente en el momento en que se subsane el incumplimiento, siempre y cuando ocurra dentro de los 30 días siguientes a su conocimiento de dicho incumplimiento o
2. por restablecimiento expreso por parte del licenciante. Para aclarar: esta sección 6(b) no limita los derechos del licenciante a solicitar compensación por su vulneración de esta Licencia Pública.

c. Para aclarar: el licenciante también puede ofrecer el material licenciado en condiciones diferentes o dejar de distribuir el material licenciado en cualquier momento, pero ello no extingue esta Licencia Pública.

d. Las secciones 1, 5, 6, 7 y 8 seguirán vigentes también tras la extinción de la presente Licencia Pública.

Sección 7: Otras condiciones

a. El licenciante no estará obligado por ninguna condición adicional o diferente establecida por usted, a menos que se haya acordado expresamente.

b. Cualquier circunstancia, supuesto o acuerdo relacionado con el material licenciado que no se indique en este documento se considera separado e independiente de las condiciones de esta Licencia Pública.

Sección 8: Interpretación

a. Para aclarar: la presente Licencia Pública no es ni deberá interpretarse como una reducción, limitación, restricción o imposición de condiciones al uso de material licenciado que legalmente pueda realizarse sin permiso del titular, más allá de lo contemplado en esta Licencia Pública.

b. En la medida de lo posible, si alguna disposición de esta Licencia Pública se considera inaplicable, dicha disposición se adaptará automáticamente en la medida mínima necesaria para hacerla aplicable. Si es imposible adaptar la disposición, deberá eliminarse de esta Licencia Pública sin que ello afecte a la exigibilidad de las condiciones restantes.

c. No se renunciará a ninguna condición de esta Licencia Pública, ni se consentirá ningún incumplimiento, a menos que el licenciante dé su consentimiento expreso.

d. Nada de lo contenido en esta Licencia Pública constituye ni puede ser interpretado como una limitación o una renuncia a los privilegios e inmunidades que se apliquen al licenciante o a usted, incluidos aquellos surgidos a partir de disposiciones legales de cualquier ordenamiento jurídico o autoridad.